

RESMED

Elisée™ 150 Manuel patient

Français

NOT014228-3 09 03





ResMed Paris (Fabricant), 240 rue de la Motte, 77550 Moissy-Cramayel, France

Veillez consulter le site www.resmed.com pour obtenir les coordonnées d'autres bureaux ResMed dans le monde.

Protégé par les brevets suivants : FR 0303538, FR 2766568, US 6164141.

Autres brevets en attente. Elisée est une marque commerciale déposée de ResMed Paris.

Les spécifications peuvent changer sans avertissement.

© 2009 ResMed Paris est une filiale de ResMed Inc.

Crée le : 2009-03

CE0197

Sommaire

1	Introduction	1
1.1	Définitions	1
1.2	Responsabilité de l'utilisateur/du propriétaire	1
2	Informations médicales	2
2.1	Domaine d'utilisation de l'Elisée 150	2
2.2	Avertissements	2
3	Description de l'Elisée 150	3
3.1	Ensemble Elisée 150	3
3.2	Face avant de l'Elisée 150	4
3.3	Ecran tactile	4
3.4	Connexion du circuit respiratoire	5
3.5	Bouton Marche/Arrêt	6
3.6	Face arrière	6
4	Branchements	7
4.1	Branchement du circuit respiratoire	7
4.2	Branchement électrique	8
4.3	Branchement de l'oxygène	10
5	Utilisation	11
5.1	Mise en marche du ventilateur	11
5.2	Démarrage de la ventilation	11
5.3	Arrêt de la ventilation	12
5.4	Arrêt de l'appareil	12
5.5	Visualisation des paramètres et mesures de ventilation	14
5.6	Charge de la batterie	14
6	Alarmes et dépannage	15
7	Nettoyage et entretien	17
7.1	Entretien du filtre d'entrée d'air	18
7.2	Entretien des parties extérieures de l'appareil	18
7.3	Entretien de votre circuit respiratoire	18
8	Annexes	19
8.1	Caractéristiques techniques	19
8.2	Description des touches et symboles	19
8.3	Voyager avec votre appareil	21
8.4	Test manuel (hors ventilation)	21
	Index	25

1 Introduction

Ce document vient en accompagnement de l'appareil de ventilation Elisée™ 150 que vous avez reçu, à partir de la version logicielle 2.50. Il ne se substitue pas au manuel clinique.

1.1 Définitions

Ce manuel contient des termes et symboles apparaissant dans la marge qui ont pour but d'attirer votre attention sur des informations spécifiques ou importantes.



AVERTISSEMENT

Vous met en garde contre le risque de blessure.



ATTENTION

Vous explique les mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace et sûre de l'appareil.

Remarque : *Remarque informative ou utile.*

1.2 Responsabilité de l'utilisateur/du propriétaire

L'utilisateur ou le propriétaire de cet appareil sera tenu pour seul responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant :

- d'une utilisation non conforme aux instructions fournies ;
- d'un entretien ou de modifications réalisés non conformément aux instructions ou par des personnes non autorisées.

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

2 Informations médicales

2.1 Domaine d'utilisation de l'Elisée 150

L'Elisée 150 est un appareil de ventilation destiné à la ventilation adulte et pédiatrique.

Ceux-ci peuvent être pris en charge à domicile et/ou à l'hôpital. Le ventilateur s'utilise avec un circuit respiratoire simple branche ou un circuit respiratoire double branche.

2.2 Avertissements

- Ce document accompagne l'appareil que vous avez reçu et ne remplace en aucun cas le manuel clinique fourni à votre médecin ou à votre prestataire.
- Les conseils donnés dans ce manuel ne remplacent pas les instructions de votre médecin traitant (ou de votre prestataire de service), celui-ci aura préalablement pris connaissance du fonctionnement de l'appareil au travers du manuel clinique.
- Les réglages de l'appareil doivent être effectués par du personnel compétent et formé sous la responsabilité d'un médecin.
- Cet appareil doit être utilisé avec les accessoires recommandés par le fabricant ou votre médecin traitant. L'utilisation d'accessoires inappropriés risque d'affecter le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de défauts externes évidents.
- Si sa performance devient irrégulière (vous ressentez une gêne respiratoire ou des difficultés à déclencher un cycle), appelez votre prestataire.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Les réparations et l'entretien interne doivent être effectués par un agent technique agréé.

Ces avertissements sont d'ordre général. Les avertissements et remarques spécifiques sont donnés tout au long de ce manuel.

3 Description de l'Elisée 150

3.1 Ensemble Elisée 150

L'exemple ci-dessous représente un ensemble de composants pouvant être fournis par votre prestataire :

- la sacoche de transport (1) ;
- le ventilateur Elisée 150 (2) ;
- le câble d'alimentation standard (3) ;
- le circuit respiratoire, exemple circuit double branche (4).

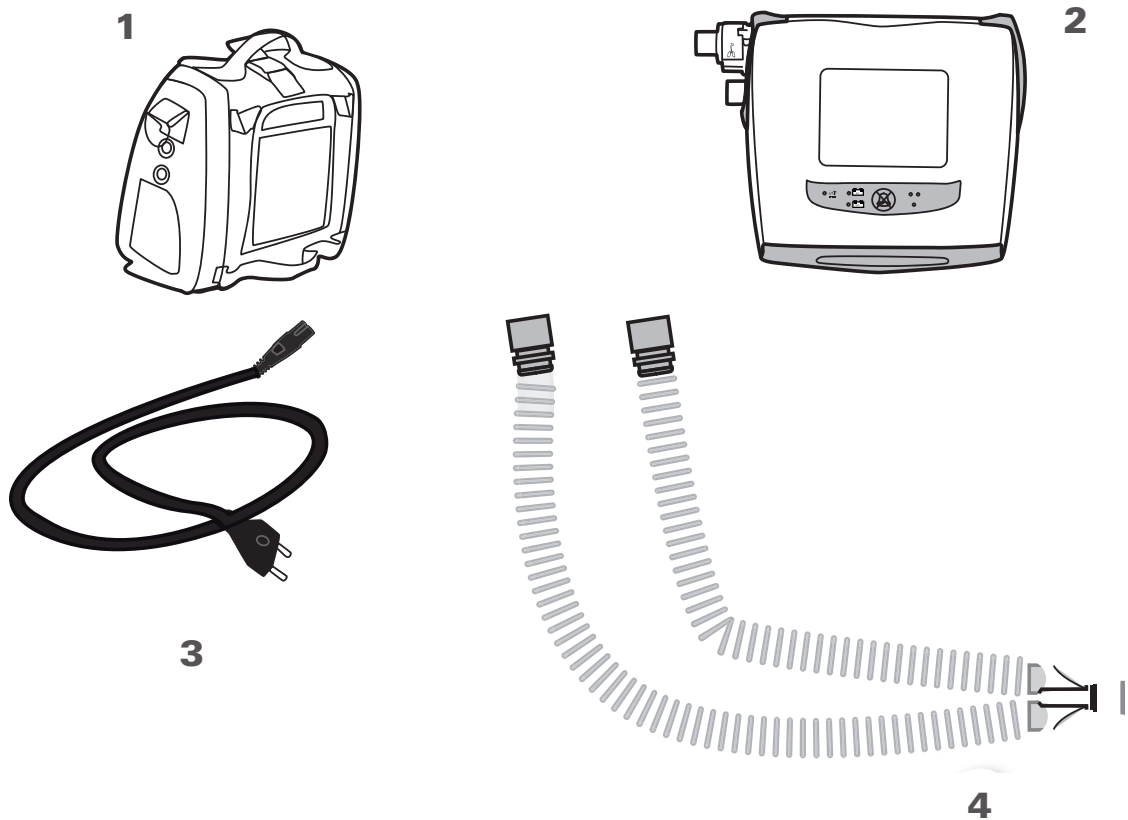


Figure 1 : Composants de l'ensemble Elisée 150.

3.2 Face avant de l'Elisée 150

Cette face avant est équipée :

- d'un écran tactile (1) ;
- d'une zone de témoins lumineux (2) ;
- d'une poignée (3).



Figure 2 : Face avant.

3.3 Ecran tactile

Vous pouvez naviguer dans les menus de l'Elisée 150 en appuyant sur les touches affichées sur l'écran tactile de votre appareil.

L'écran d'accueil apparaît lorsque vous démarrez votre Elisée 150.

Les informations suivantes s'affichent :

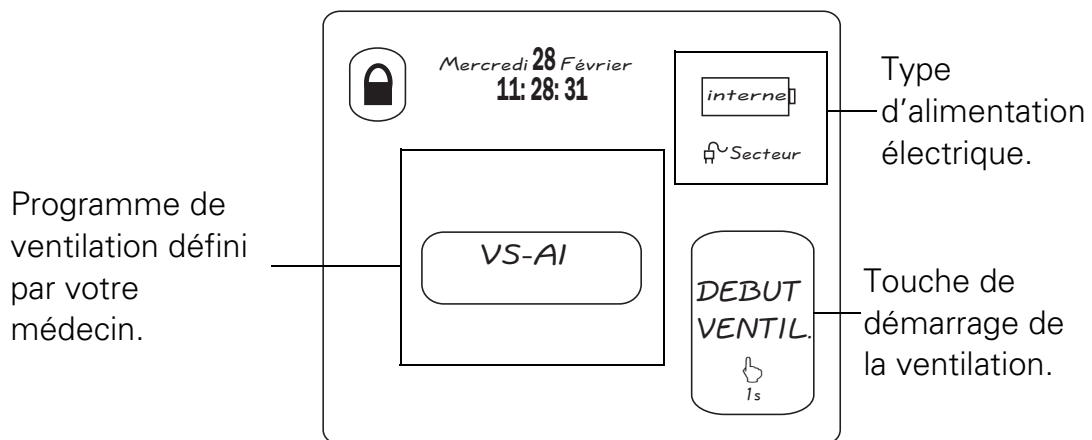


Figure 3 : Page d'accueil.

Remarque : Voir chapitre 8.2, "Description des touches et symboles", page 19 pour obtenir plus d'informations sur les écrans.

3.4 Connexion du circuit respiratoire

Votre appareil de ventilation peut être équipé, suivant la prescription de votre médecin, d'une connexion de circuit respiratoire **simple branche** ou **double branche**.

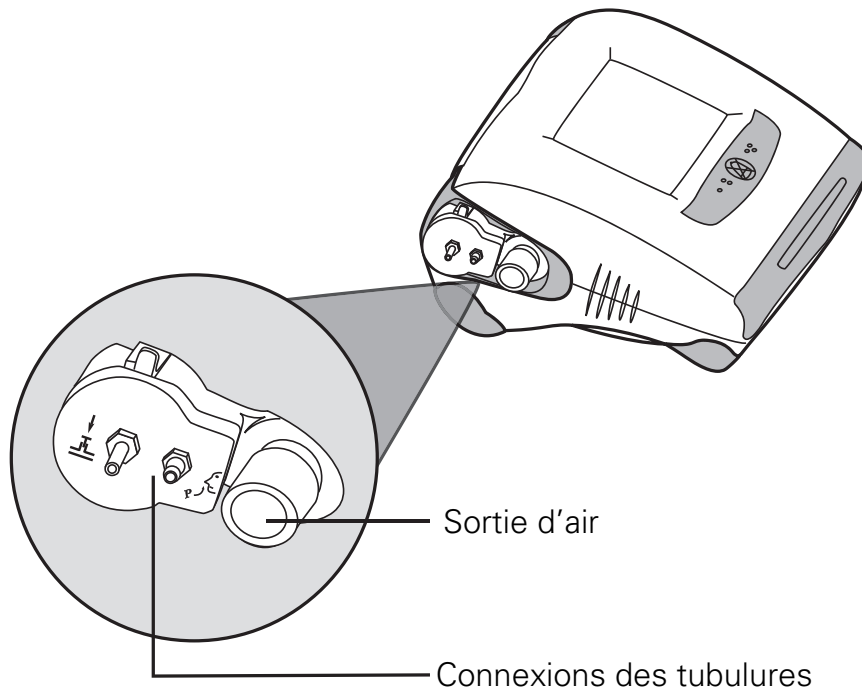


Figure 4 : Connexion du circuit respiratoire simple branche.

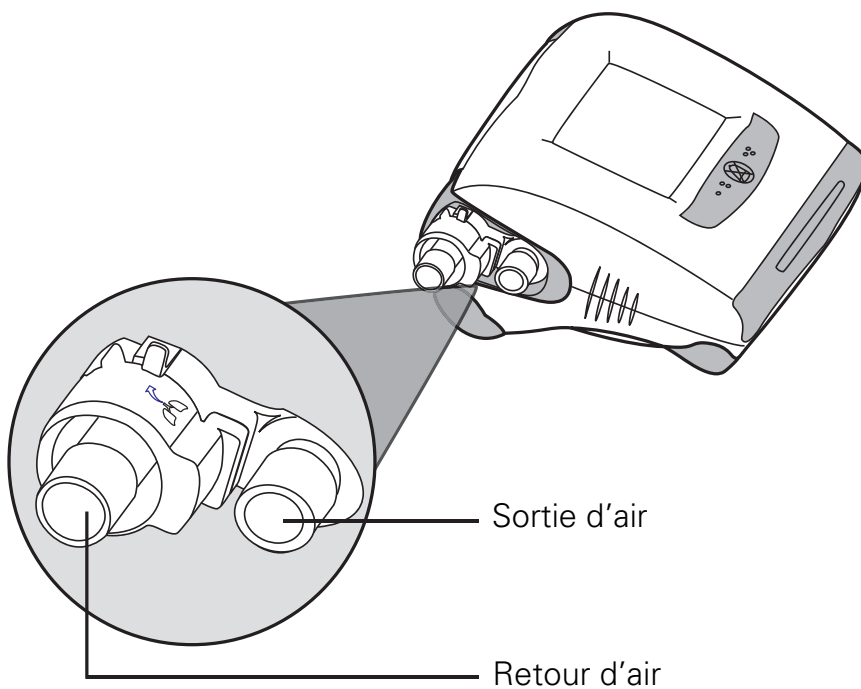
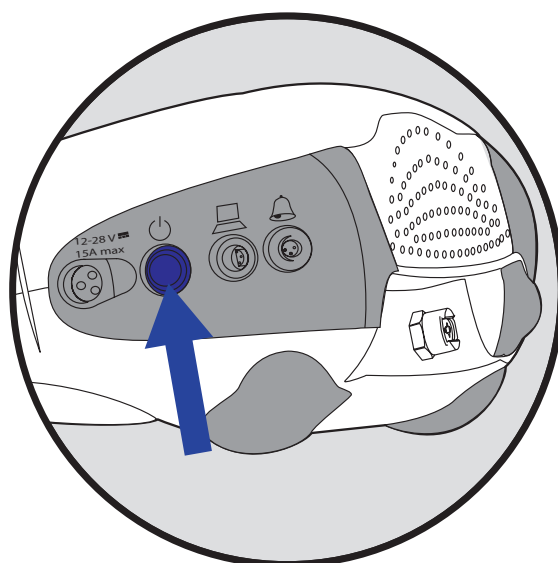


Figure 5 : Connexion au circuit respiratoire double branche.

3.5 Bouton Marche/Arrêt

Sur le coté droit de votre Elisée 150 vous trouverez le bouton Marche/Arrêt ainsi que plusieurs bornes de connexions électriques.



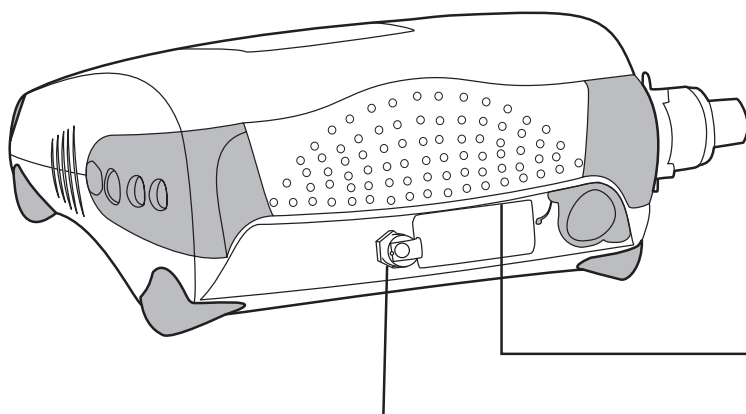
Bouton Marche/Arrêt

Figure 6 : Coté droit.

3.6 Face arrière

Sur cette face vous trouverez :

- la connexion oxygène (si prescrit par votre médecin) ;
- l'entrée d'air.



Entrée d'air

Connexion oxygène

Figure 7 : Face arrière.



AVERTISSEMENT

- Ne pas obstruer l'entrée d'air, cela risquerait de détériorer les performances de votre appareil.
- La manipulation de l'oxygène peut présenter un risque d'explosion, référez-vous à votre prestataire pour connaître les mesures de précaution à observer.

4 Branchements

4.1 Branchement du circuit respiratoire

Votre circuit respiratoire peut être configuré de deux manières, avec un circuit respiratoire simple branche ou double branche, référez-vous au chapitre correspondant à votre circuit pour connaître son branchement.

Branchement du circuit respiratoire simple branche

Munissez-vous de votre circuit respiratoire simple branche.

1. Connectez fermement la tubulure valve expiratoire **comportant l'embout** sur la **plus grande des tétines de la machine (a)**.
2. Connectez ensuite fermement la tubulure pression proximale **sans embout** sur la **tétine la plus courte (b)**.



ATTENTION

Prenez soin de ne pas inverser les deux tubulures.

3. Connectez fermement le tuyau sur la sortie d'air.

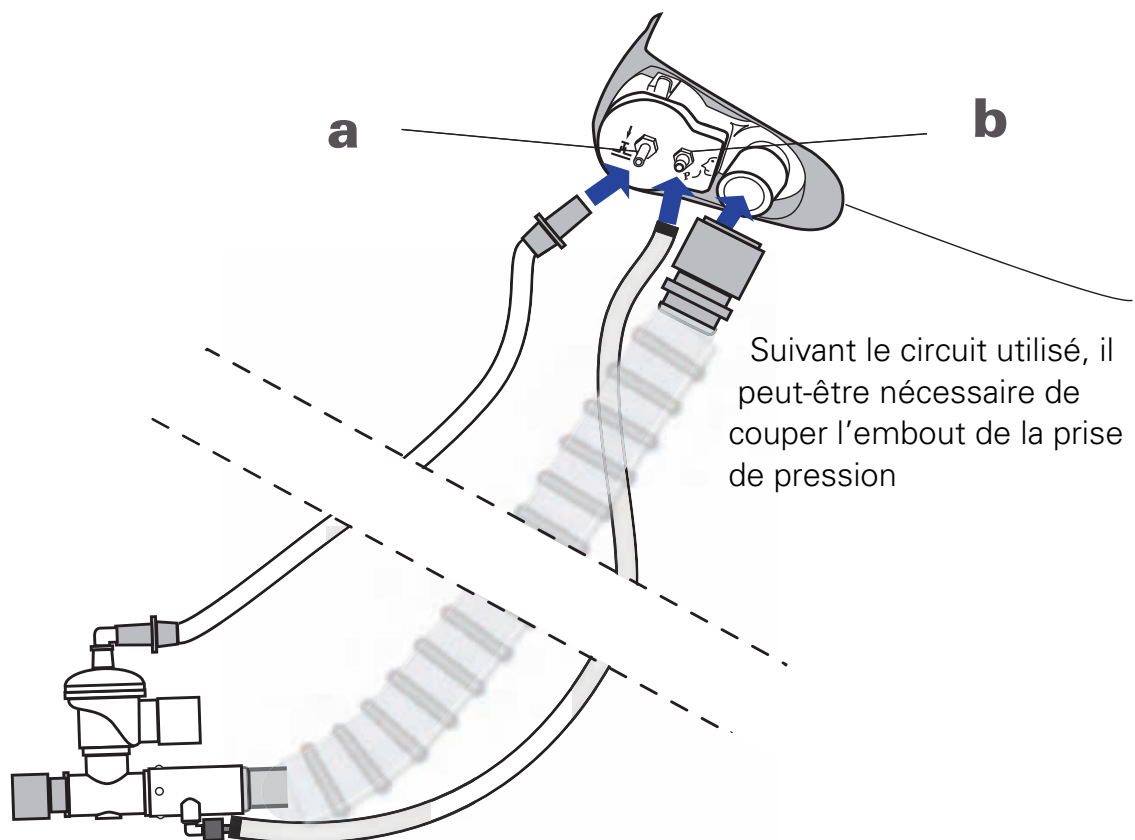


Figure 8 : Branchement du circuit respiratoire **simple branche**.

Branchement du circuit respiratoire double branche

Munissez-vous de votre circuit respiratoire double branche.

1. Connectez l'une des deux branches de votre circuit patient sur la sortie d'air.
2. Connectez ensuite l'autre branche de votre circuit sur l'autre connecteur.

Remarque: *Pour compléter le circuit respiratoire, il est possible d'utiliser des systèmes d'humidification, des filtres antibactériens, des masques ou canules et des pièges à eau. En cas de doute sur le branchement de votre circuit respiratoire ou l'un de ces accessoires, contactez votre prestataire. Si vous possédez les notices d'éventuels accessoires (humidificateur, filtres ...), veuillez en prendre connaissance.*

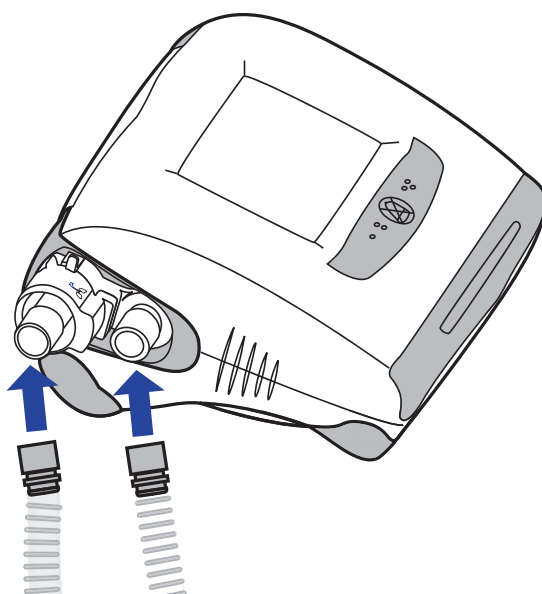


Figure 9 : Connexion du circuit respiratoire **double branche**.

4.2 Branchement électrique

La configuration électrique de votre appareil peut être :

- une connexion électrique standard ;
- ou
- une connexion électrique externe.



ATTENTION

Veillez à placer l'appareil de façon à éviter que quelqu'un ne puisse le faire tomber ou se prendre les pieds dans le câble d'alimentation.

Connexion électrique standard

Si vous utilisez une connexion électrique située sous votre Elisée 150 (Voir Figure 11) :

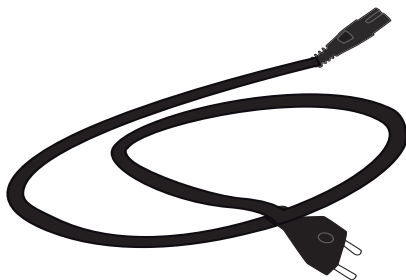


Figure 10 : Cordon secteur **standard** seul.

1. Engagez le connecteur dans son embase située sous l'appareil.
2. Rabattez le crochet de fixation du connecteur.
3. Branchez le cordon secteur à la prise de courant.

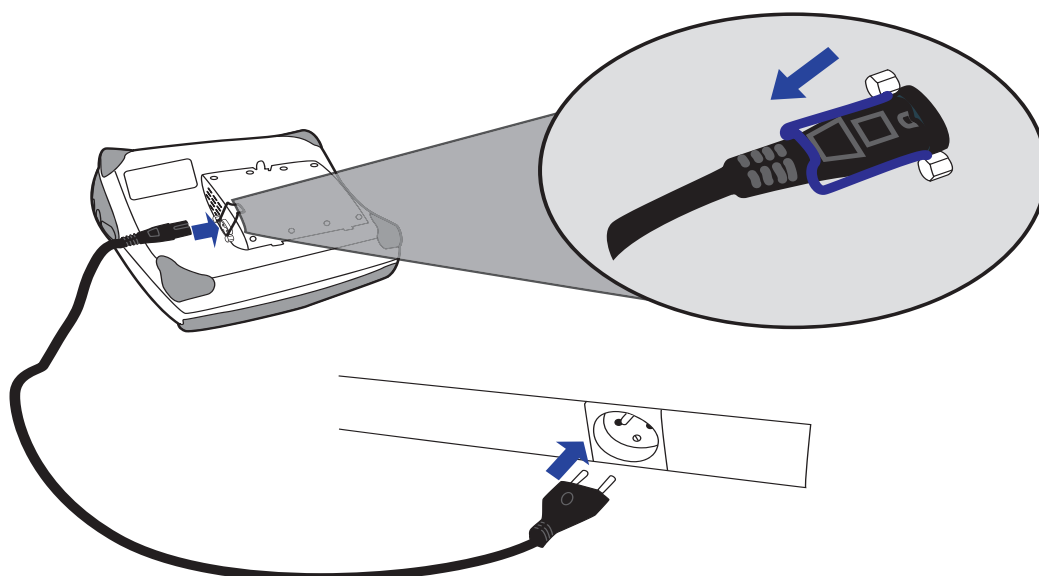


Figure 11 : Connexion secteur **standard**.



ATTENTION

Rabattez le crochet de maintien du câble d'alimentation afin d'éviter le débranchement non intentionnel de la prise.

Connexion électrique externe

Si vous utilisez une connexion électrique externe comme ci-dessous :

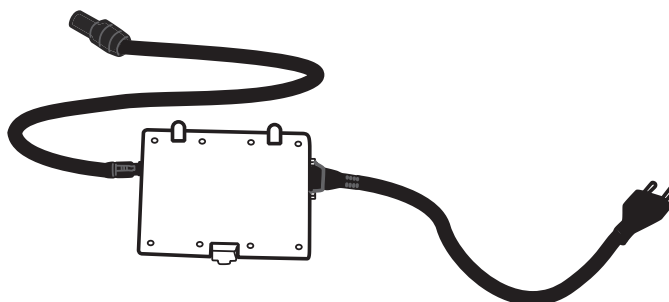


Figure 12 : Connexion électrique **externe**.

1. Engagez le cordon dans son connecteur situé sur le coté droit dans la prise marquée du symbole "12-28 V " 15A max .
2. Branchez l'autre extrémité du cordon dans la prise de courant.

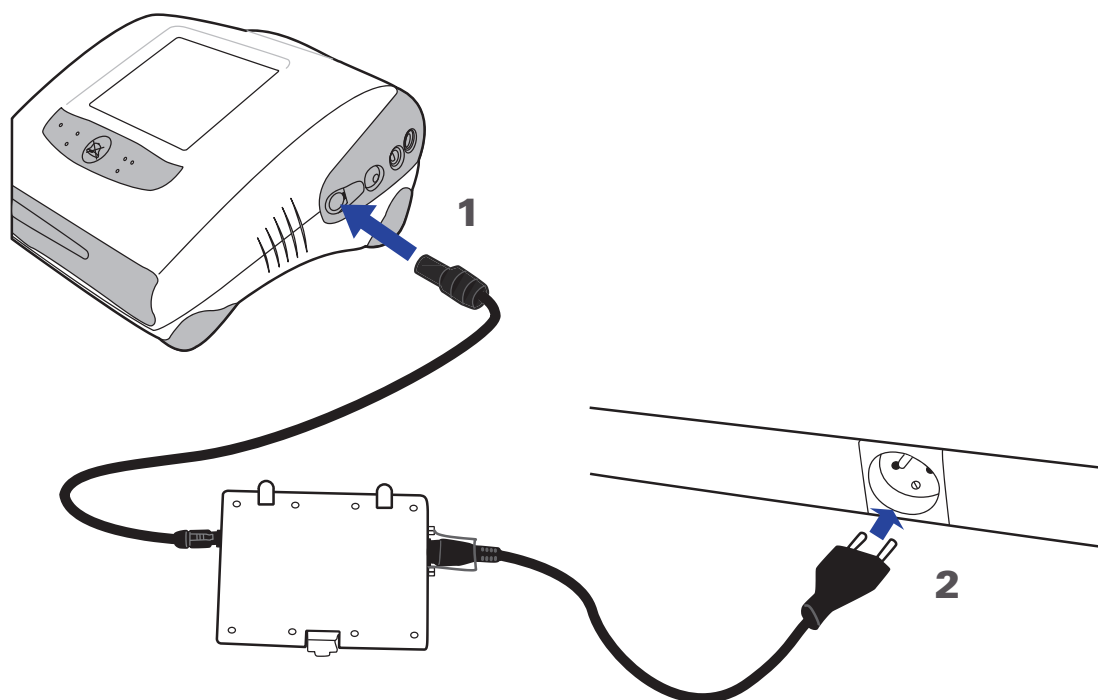


Figure 13 : Connexion du cordon secteur **externe**.

4.3 Branchement de l'oxygène

Une arrivée d'oxygène est présente sur votre Elisée 150 lorsque votre traitement nécessite un enrichissement en oxygène.

Connectez le tuyau d'alimentation en oxygène sur le connecteur oxygène situé derrière l'appareil.



ATTENTION

Le branchement et le débranchement de l'oxygène doivent impérativement être réalisés quand la source d'oxygène est fermée.

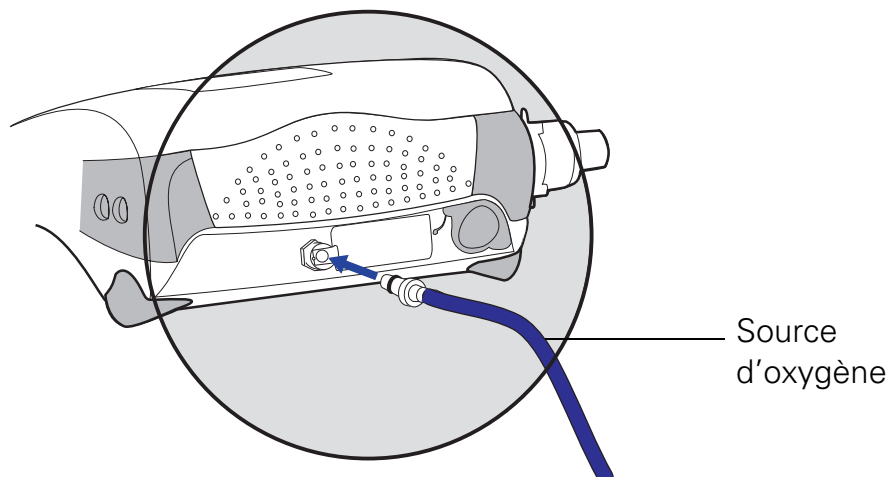



Figure 14 : Connexion de la source d'oxygène.

5 Utilisation

5.1 Mise en marche du ventilateur

Après avoir réalisé tous les branchements nécessaires (circuit respiratoire, accessoires, sonde ou masque, branchements électriques, etc.), appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le coté droit de l'appareil.

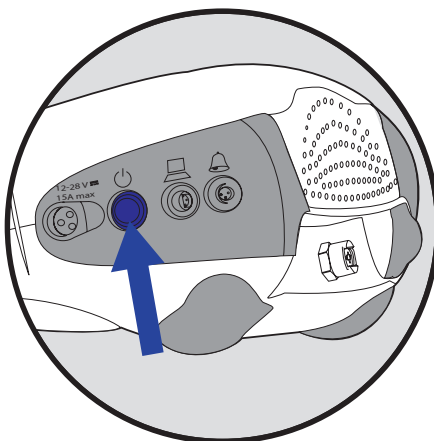


Figure 15 : Mettre en marche le ventilateur.

5.2 Démarrage de la ventilation

Après avoir mis en marche le ventilateur, l'écran d'accueil s'affiche. Appuyez de manière prolongée (1 seconde) sur la touche "DEBUT VENTIL" pour commencer le traitement.

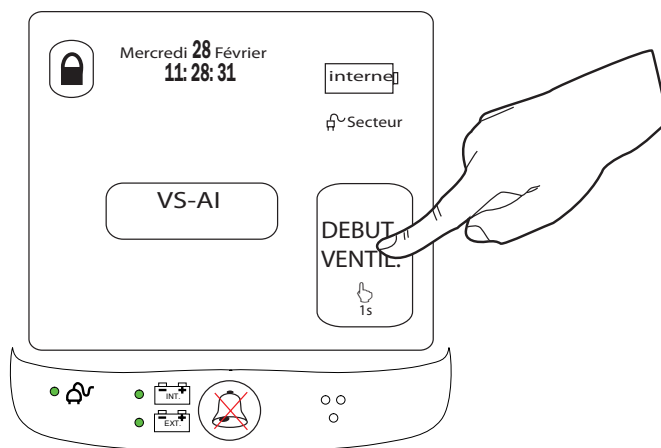


Figure 16 : Démarrer la ventilation.

Sélection d'un programme de ventilation

Votre médecin peut paramétrer 2 programmes de ventilation sur l'Elisée 150. Pour passer d'un programme de ventilation à l'autre, il vous suffit d'appuyer sur la touche souhaitée de manière prolongée. Le programme sélectionné devient noir.

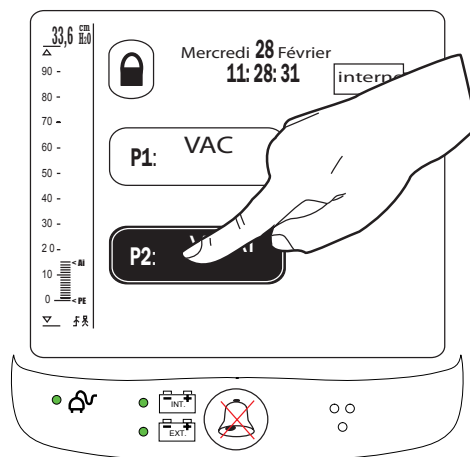




Figure 17 : Sélection du mode de ventilation.

5.3 Arrêt de la ventilation

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le coté droit de l'appareil.
2. Appuyez sur l'icône  pour arrêter la ventilation.

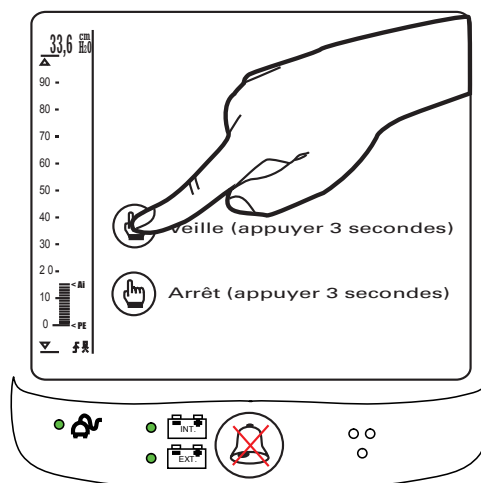



Figure 18 : Ecran d'arrêt de la ventilation.

5.4 Arrêt de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le coté droit de l'appareil.

2. Selon que votre appareil ventile ou non :

- En ventilation, appuyez sur l'icône  pour éteindre le ventilateur :

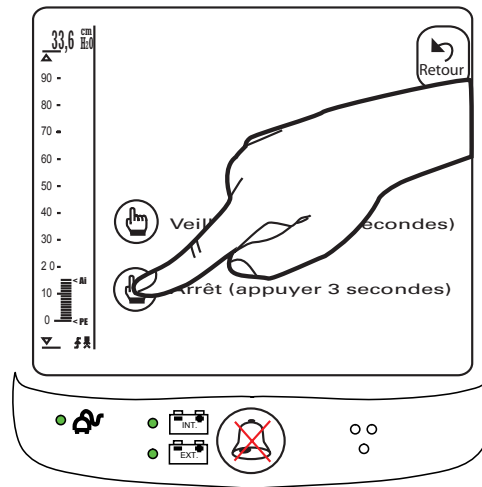


Figure 19 : Ecran d'arrêt de l'appareil en ventilation.

- Hors ventilation, appuyez sur OUI pour éteindre le ventilateur :

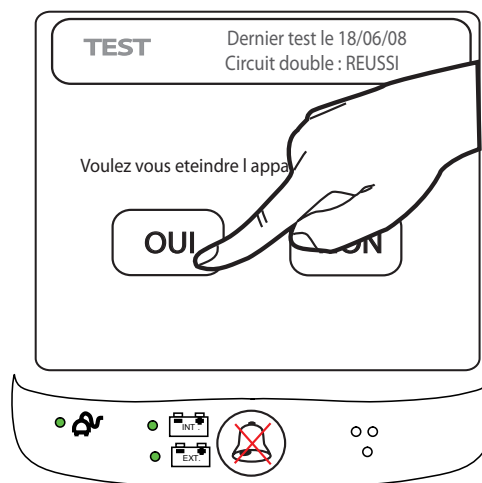


Figure 20 : Ecran d'arrêt de l'appareil hors ventilation.

5.5 Visualisation des paramètres et mesures de ventilation

Pour observer les paramètres réglés par votre prestataire et les mesures de ventilation, appuyez sur la touche du programme de ventilation et l'écran suivant apparaît :

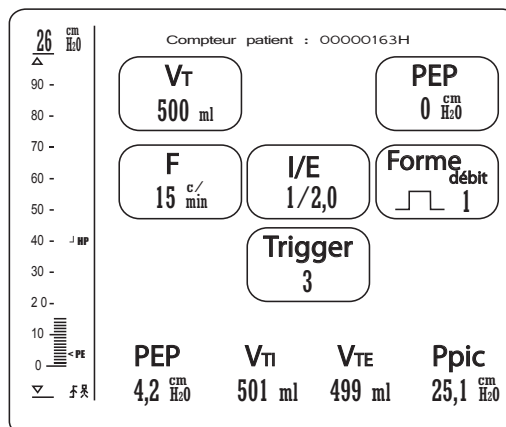



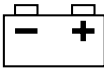

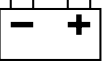

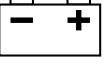

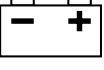

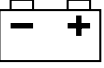

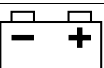
Figure 21 : Exemple d'écran des consignes et mesures de ventilation (en ventilation).

5.6 Charge de la batterie

La batterie de votre Elisée 150 se charge dès que votre cordon secteur est connecté (Voir chapitre 4.2, "Branchement électrique", page 8), que votre appareil soit allumé ou non.


Le tableau ci-dessous vous présente la signification des voyants des batteries situés dans la zone de témoin lumineux.

Tableau 1 : Voyant des batteries dans la zone de témoin lumineux.

Symbole et état du voyant		Signification
Clignotant vert fixe.	 	Batterie chargée.
Clignotant vert lent.	 	Batterie en décharge.
Clignotant orange lent.	 	Batterie en décharge (batterie faible).
Clignotant rouge lent.	 	Batterie en décharge (batterie vide).
Clignotant orange rapide.	 	Charge batterie interrompue. (température batterie trop élevée ou trop basse).
Clignotant vert rapide.	 	Batterie en charge.

6 Alarmes et dépannage

L'Elisée 150 possède des alarmes qui vous avertissent des changements pouvant compromettre votre traitement. Vérifiez que le circuit respiratoire soit correctement connecté à votre appareil.

Vous pouvez désactiver temporairement (2 minutes) certaines alarmes en appuyant sur le bouton .



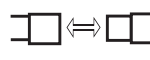
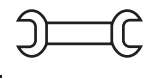
Si le problème persiste, l'alarme se déclenche à nouveau.





ATTENTION

L'entretien et les réparations doivent être effectués par un technicien agréé. Ne pas essayer d'entretenir ou de réparer l'appareil vous-même.

Tableau 2 : Alarme, cause et dépannage.

Icône de l'alarme	Cause	Dépannage
	Le niveau d'autonomie de la batterie interne est faible.	Connectez votre appareil à une prise de courant.
	Le niveau d'autonomie de la batterie externe est faible.	Connectez votre appareil à une prise de courant.
	Un composant de votre circuit respiratoire est mal connecté.	Vérifiez que votre circuit respiratoire est correctement monté comme demandé par votre prestataire ou remplacez-le. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.
	Un défaut technique est apparu sur votre appareil.	Contactez votre prestataire.
HP	Un composant de votre circuit respiratoire (tuyau, masque, sonde, etc.) est peut-être obstrué.	Nettoyez, videz ou remplacez les éléments de votre circuit respiratoire. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.

Icône de l'alarme	Cause	Dépannage
BP	Un composant de votre circuit respiratoire (tuyau, masque, sonde, etc.) est peut-être mal connecté.	Vérifiez que votre circuit respiratoire est correctement monté comme demandé par votre prestataire ou le remplacez-le. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.
O2	Un composant de votre circuit oxygène est peut-être mal connecté.	Vérifiez que l'équipement d'alimentation oxygène est bien connecté. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.
V	Votre respiration a évolué ou Un composant de votre circuit respiratoire (tuyau, masque, sonde, etc.) est peut-être mal connecté.	Vérifiez que votre circuit respiratoire est correctement monté comme demandé par votre prestataire ou remplacez-le. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.
F	Votre respiration a évolué ou Un composant de votre circuit respiratoire (tuyau, masque, sonde, etc.) est peut-être mal connecté.	Vérifiez que votre circuit respiratoire est correctement monté comme demandé par votre prestataire ou remplacez-le. Si cette alarme persiste, contactez votre prestataire.
	La prise de courant est débranchée.	Si le débranchement est intentionnel ou dû à une coupure de courant, validez en appuyant sur le bouton Silence alarme  . Sinon, rebranchez la prise de courant. Si cette alarme ne s'éteint pas, contactez votre prestataire.

7 Nettoyage et entretien

Votre prestataire effectue régulièrement l'entretien de votre appareil et de ses accessoires.

Il vous est aussi conseillé d'effectuer un entretien régulier de votre appareil et de ses accessoires. Le tableau ci-dessous présente la liste des éléments et leur procédure d'entretien.

Tableau 3 : Périodicité des entretiens.

Eléments	Périodicité
Circuit respiratoire.	Chaque semaine.
Partie extérieure de l'appareil.	Chaque semaine.
Filtre d'entrée d'air (nettoyage).	Chaque mois.
Filtre d'entrée d'air (remplacement).	Tous les 6 mois ou en fonction de son état d'usure ou d'encrassement.



ATTENTION

- Pour l'entretien des accessoires suivants : masque, humidificateur, filtre antibactérien et pièges à eaux que vous utilisez, veuillez vous référer à leurs manuels respectifs.
- Ne pas utiliser de solutions à base d'eau de javel, de chlore, d'alcool ou d'aromates (y compris les huiles parfumées), ni de savons hydratants ou antibactériens. Ces solutions peuvent entraîner le durcissement du produit et réduire sa durée de vie.



AVERTISSEMENT

Risque de décharges électriques. Ne pas immerger l'appareil ni le câble d'alimentation dans l'eau. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et vérifiez qu'il est bien sec avant de le rebrancher.

7.1 Entretien du filtre d'entrée d'air

Inspectez le filtre une fois par mois pour vérifier qu'il n'est ni bloqué par des impuretés ni perforé.

Dans des conditions normales de fonctionnement, le filtre d'entrée d'air de votre Elisée 150 doit être remplacé tous les 6 mois.

Pour le remplacer ou le nettoyer, retirez celui-ci de son logement situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une pince.

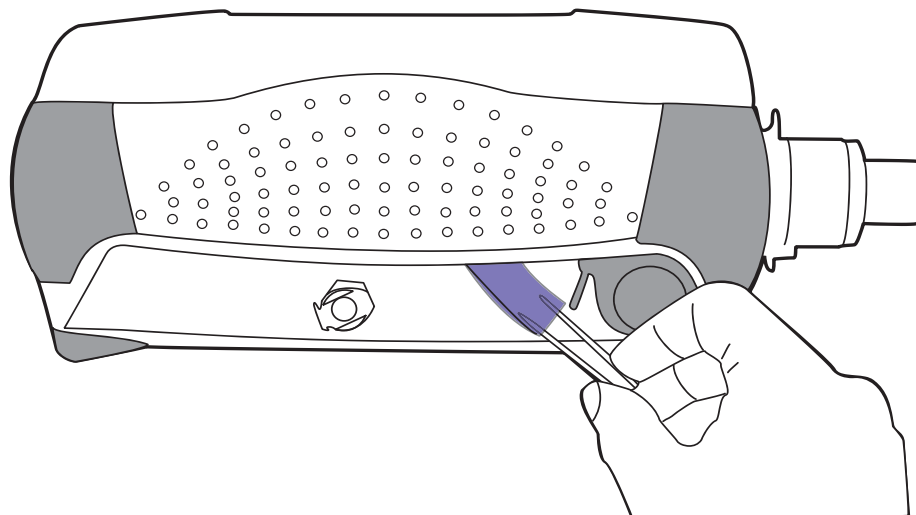


Figure 22 : Retrait du filtre d'entrée d'air.

7.2 Entretien des parties extérieures de l'appareil

Nettoyez les parties extérieures de votre Elisée 150 à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.



ATTENTION

Ne jamais placer l'appareil au contact direct d'un liquide.

7.3 Entretien de votre circuit respiratoire

Si votre circuit respiratoire est réutilisable, vous pouvez le désinfecter et le nettoyer.

1. Détachez les tuyaux annelés du circuit respiratoire de votre appareil.
2. Lavez ensuite uniquement les tuyaux annelés à l'eau tiède avec un détergent doux. Rincez-les soigneusement et suspendez-les pour les faire sécher.
3. Avant de les réutiliser, ré-assemblez le circuit respiratoire conformément au montage défini par votre prestataire.



ATTENTION

Ne pas suspendre le circuit respiratoire à la lumière directe du soleil afin d'éviter qu'il ne durcisse ou ne se fissure avec le temps.

8 Annexes

8.1 Caractéristiques techniques

Dimensions (en mm)

L x l x H = 290 x 250 x 130.

Masse

Poids du ventilateur : 3,7 kg.

Poids du ventilateur avec pack secteur : 4,15 kg.

Poids du ventilateur avec batterie externe : 4,45 kg.

Alimentation électrique

Secteur : 100-230 VAC, 50/60 Hz, 0,6-1 A.

Extérieur : 12-28 VDC, 15 A max.

Batteries : Li-Ion ; 14,4 VDC ; 6,3 AH.

Autonomie de la batterie interne : 6 heures minimum.

Autonomie de la batterie externe : 6 heures minimum.

Temps de charge des batteries : 6 heures.





AVERTISSEMENT

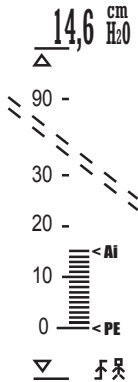

L'autonomie ci-dessus n'est valable que pour un réglage précis suivant :
Type : adulte/invasif, Mode VPC, PI = 20 cmH₂O, PEP = 0 cmH₂O, F = 15 c/
min, Ti = 1,2 s, triggers = Non, pente = 3, circuit patient CIR009727, Vte =
425 ml, luminosité écran : automatique, altitude : 100 mètres, température :
20°C).

8.2 Description des touches et symboles

Tableau 4 : Touches et symboles de l'Elisée 150.

Touche / Symbole	Fonction
	Cette touche permet, avec un appui prolongé d'1 seconde, de démarrer le programme de ventilation sélectionné.
	Cette touche permet de choisir le programme de ventilation défini par votre médecin, ainsi que les principaux paramètres qui vous ont été prescrits.

Touche / Symbole	Fonction
<p>Test manuel</p> 	<p>Cette touche permet d'effectuer un test manuel qui enregistre la configuration de votre circuit respiratoire dans votre appareil.</p> <p>ATTENTION</p> <p>Appuyez sur cette touche uniquement sur les recommandations de votre prestataire et si vous avez été formé à l'exécution du test manuel.</p>
<p>Type de batterie et d'alimentation.</p> 	<p>Cette zone affiche le type de batterie (interne ou externe) et le type d'alimentation (secteur ou externe).</p>
<p>Date et heure.</p> 	<p>Cette zone affiche la date et l'heure.</p>
<p>Bouton Silence alarme.</p> 	<p>Ce bouton lumineux vous informe d'une alarme et permet d'arrêter temporairement (2 minutes) le signal sonore.</p>
<p>Paramètre.</p> 	<p>Ces éléments sont les paramètres de ventilation prescrits par votre médecin et réglés par votre prestataire.</p>
<p>Mesure.</p> 	<p>Ces éléments présentent les mesures effectuées par votre Elisée 150 lorsque la ventilation est en cours.</p>

Touche / Symbole	Fonction
<p>Indicateur de pression.</p> 	<p>Cette zone vous indique les pressions délivrées par votre Elisée 150, la pression inspiratoire et expiratoire. Le chiffre affiché en haut indique la pression maximum.</p>
<p>Retour.</p> 	<p>Cette touche permet de revenir à l'écran précédent.</p>

8.3 Voyager avec votre appareil

Pour effectuer un long trajet, il est recommandé de transporter votre appareil dans sa sacoche de transport.

N'oubliez pas de ranger également :

- le cordon d'alimentation électrique ;
- le circuit respiratoire et ses accessoires ;
- l'embout de fixation pour le circuit d'oxygène (si vous utilisez l'option oxygène de l'appareil).

Si vous souhaitez emporter votre appareil en avion, informez-vous au préalable des formalités nécessaires auprès de votre prestataire.


8.4 Test manuel (hors ventilation)

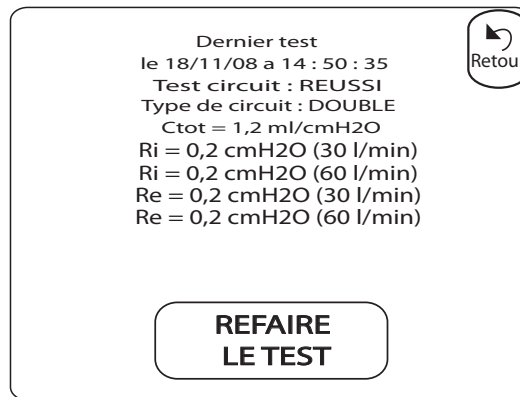
Sur les recommandations de votre prestataire, vous pouvez procéder à un test manuel. Ce test sert à enregistrer la configuration de votre circuit respiratoire dans votre appareil après toute modification du circuit patient (remplacement du circuit et/ou ajout d'accessoires).



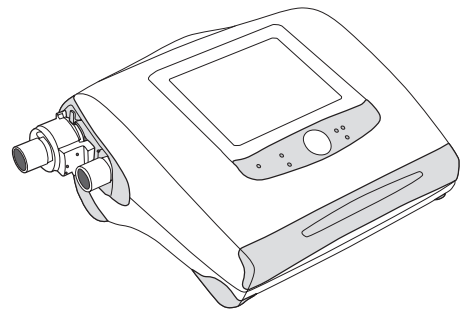
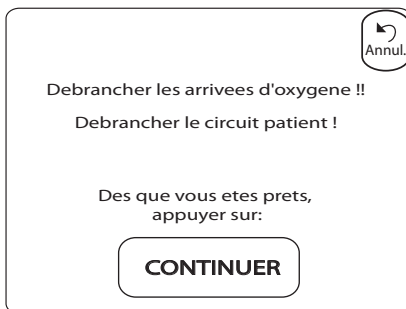
AVERTISSEMENTS

- Le patient ne doit pas être relié à l'appareil pendant ce test.
- Si votre ventilateur est relié à une source d'oxygène, débranchez-la.
- Veillez à effectuer ce test avec tous les accessoires utilisés lors de la ventilation et recommencez ce test après toute modification du circuit respiratoire.
- En cas d'échec du test, éteignez l'appareil et contactez votre prestataire.

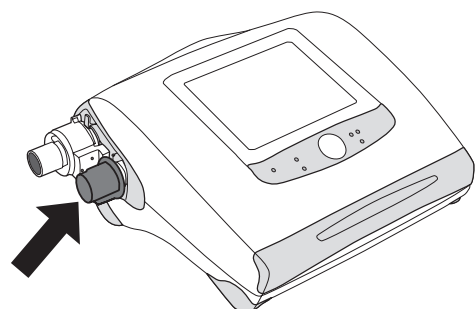
1. A partir de l'écran d'accueil (Voir chapitre 5.2, "Démarrage de la ventilation", page 11), appuyez sur le bouton  situé sur le côté droit de l'appareil puis sur la touche "Test" pendant **3 s**.
Le ventilateur retourne à l'écran d'accueil si aucune action n'est effectuée pendant 8 s.
2. Le résultat du dernier test s'affiche. Appuyez sur la touche "Refaire le test" pour lancer un nouveau test manuel. Le ventilateur retourne à l'écran d'accueil si aucune action n'est effectuée pendant 30 s.



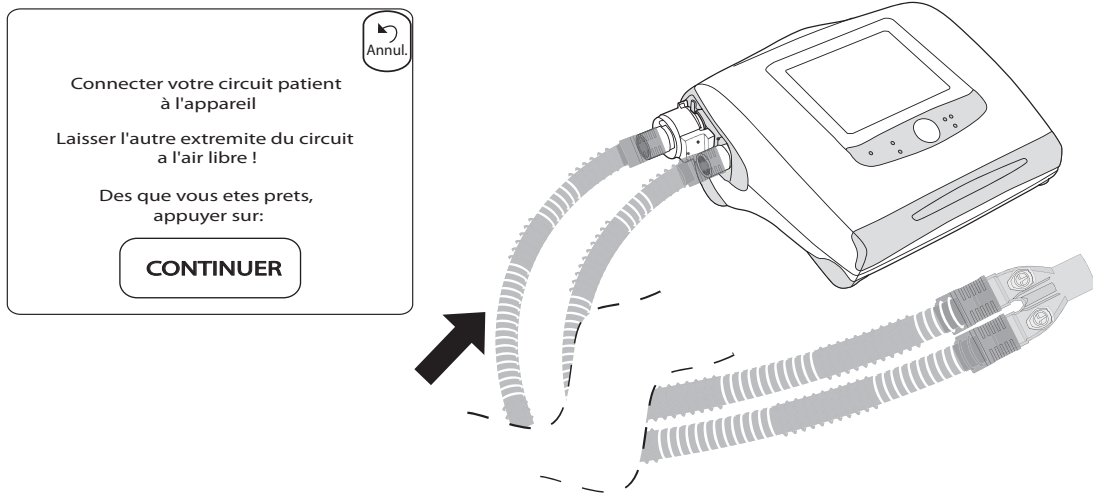
3. Suivez les indications affichées puis appuyez sur la touche "Continuer".



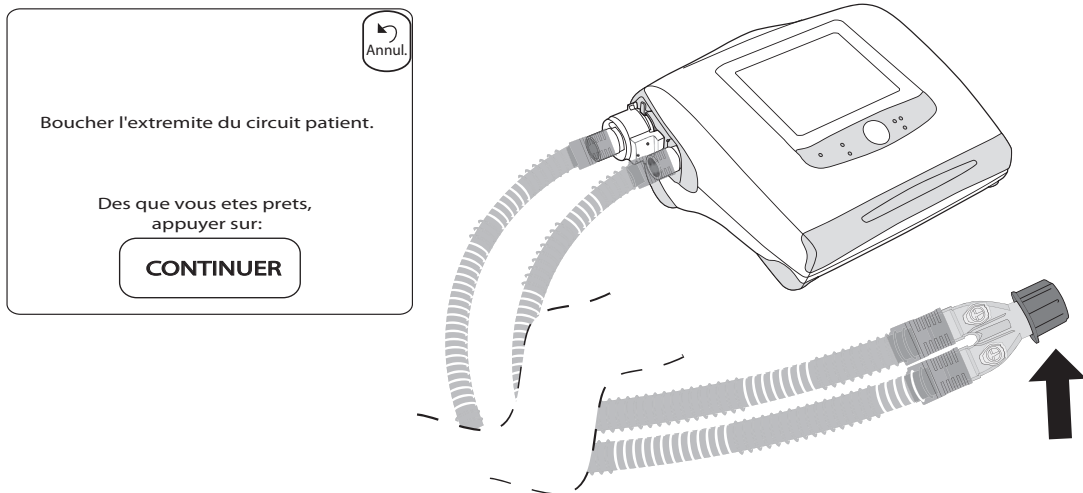
4. Bouchez le cône d'insufflation du ventilateur puis appuyez sur "Continuer".



5. Connectez le circuit patient en laissant l'autre extrémité à l'air libre puis appuyez sur "Continuer".



6. Bouchez l'extrémité libre du circuit puis appuyez sur "Continuer".



Les résultats du test affichent :

- Si le test a réussi ou échoué ;
- Le type de circuit connecté ;
- Des informations complémentaires.

Index

A

accessoires
test manuel 21
alimentation électrique 19
autonomie 19
avertissements 2

B

bargraphe 21
batterie externe
icône 15
batterie interne
icône 15
bouton
Marche/Arrêt 6, 11, 12
Silence alarme 20

C

câble d'alimentation
crochet de maintien 9
standard 3
circuit respiratoire 3
double branche 5, 7, 8
entretien 18
simple branche 5, 7
connexion électrique
externe 8, 9
standard 8
cordon secteur
externe 9
standard 9

D

date et heure 20
démarrage de la ventilation 19
dimensions 19

E

écran d'accueil 4
écran tactile 4
entrée d'air 6
entretien 17

F

filtre d'entrée d'air
entretien 18

M

masse 19
mesure 14, 20

O

oxygène 10
connexion 6

P

paramètre 14, 20
parties extérieures de l'appareil
entretien 18
poignée 4
programme de ventilation 19

S

sacoche de transport 3

T

test manuel 20
tubulures 7
type d'alimentation 20
type de batterie 20

Références du prestataire de soins